

32005R1987

8.12.2005

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

L 320/1

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1987/2005 НА СЪВЕТА
от 2 декември 2005 година

за налагане на окончателни антидъмпингови мита и окончателно събиране на временни мита, наложени върху вноса на гранулиран политетрафлуоретилен (ПТФЕ) с произход от Русия и Китайската народна република

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основния регламент“), и по-специално член 9 и член 10, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението на Комисията след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Временни мерки

(1) С Регламент (ЕО) № 862/2005 ⁽²⁾ („временен регламент“), Комисията въведе временни антидъмпингови мита върху вноса в Общността на гранулиран политетрафлуоретилен (ПТФЕ), с произход от Русия и Китайската народна република (КНР).

2. Последваща процедура

(2) След разкриването на основните факти и съображения, въз основа на които беше решено да се въведат временни антидъмпингови мита върху вноса на ПТФЕ от Русия и Китай, няколко заинтересовани страни представиха писмени коментари. В съответствие с член 20, параграф 1 от основния регламент, всички заинтересовани страни, които поискаха изслушване, получиха възможността да бъдат изслушани от Комисията.

(3) Комисията продължи да търси и проверява цялата информация, смятана за нужна за окончателното установяване на фактите.

(4) Бяха проведени допълнителни контролни посещения в обектите на следните дружества:

- Heroflon (Италия), трансформираща гранулиран ПТФЕ,
- Fluorseals (Италия), преработваща гранулиран ПТФЕ.

(5) Всички страни бяха информирани за фактите и съображенията, въз основата на които се планираше препоръчането на налагането на окончателни антидъмпингови мита и окончателното събиране на сумите по временните мита. Беше им предоставен период, през който да изразят своите позиции след получаването на тази информация.

(6) Устните и писмени становища, представени от страните бяха разгледани и приети за уместни, като се имаше предвид окончателното установяване на фактите.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. Разглеждан продукт

(7) Временният регламент МЕТ сва разглежданият продукт като гранулиран политетрафлуоретилен (ПТФЕ), съдържащ не повече от 3 % други мономерни единици в сравнение с тетрафлуоретилена, без пълнители под формата на прах или сачми, с изключение на микронизиран материал. Разглежданият продукт може да бъде представен и като суров полимер реакторни топчета в течно или сухо състояние. От коментарите, получени от страните, стана ясно, че „микронизиран материал“ означава флуорополимерни микропрашинки, както са дефинирани от нормата „ASTM D5675-04“. Разглежданият продукт в момента е класифициран под код 3904 61 00 на Комбинираната номенклатура (КН).

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 461/2004 (ОВ L 77, 13.3.2004 г., стр. 12).

⁽²⁾ ОВ L 144, 8.6.2005 г., стр. 11.

- (8) Една организация на потребители/вносители (Европейска асоциация за честна търговия с флуорополимери или ЕАЧТФ) и една асоциация на износителите, възразиха на преходното заключение, че гранулираният ПТФЕ представлява единен продукт. Изказа се становището, че гранулираният ПТФЕ може да бъде разделен на три групи продукти, въз основа на качествени разлики (високо/средно/ниско качество). Представи се твърдение, че всяка група се използва за различно приложение и не се конкурира с другите на един и същи пазар.
- (9) Беше установено, че независимо от разликите в качеството, всички типове гранулиран ПТФЕ имат едни и същи основни физически, технически и химически характеристики, което не беше оспорено нито от ЕАЧТФ, нито от асоциацията на вносителите. Относно приложението на гранулирания ПТФЕ, беше установено, че този с по-ниско качество, след последваща преработка може да бъде използван по почти всички начини, включително и такива на високо равнище (например пръчки за шлифване). Като цяло ЕАЧТФ признава, че съществува припокриване на начините на приложение на различните типове и качества гранулиран ПТФЕ и по тази причина не може да бъде прокарана ясна разграничителна линия.
- (10) Следователно се стигна до заключението, че независимо от различните възможни типове продукт, в резултат на разликите във формата, средният размер, термообработката или съдържанието на ко-мономери и въпреки разликите в качеството, всички типове представляват един продукт за целите на настоящата процедура, тъй като всички типове и качества имат едни и същи физически характеристики, и по същество едни и същи крайни предназначения. В съображения 13, 145 и 147 от временния регламент, е споменато погрешно, че гранулираният ПТФЕ може да се съдържа в анораци и във вътрешната изолация на кабели, и че се използва в текстилната промишленост, а също така има и приложение в биомедицината, и служи и за изолатор. Окончателно установените факти, разкриха, че ПТФЕ няма нито едно от гореспоменатите приложения.
- (11) С оглед на гореизложените съображения, определението на продукта и временното установяване на факти, по съображение 14 от временния регламент следва да бъдат потвърдени.
- 2. Сходен продукт**
- (12) Значителен брой вносители и промишлени потребители повториха становището, че гранулираният ПТФЕ, произвеждан и продаван в Общността не може да бъде приет за подобен на продуктите, внасяни от КНР и Русия. Изказа се мнението, че продуктът внасян от страните, обект на настоящото разследване е с много по-ниско качество от продукта, произвеждан от производството на Общността и следователно ще се продава на различни пазари без двата продукта да се конкурират. Тези страни обаче не представиха нова информация или доказателства по този въпрос.
- (13) На първо място, следва да се отбележи, че както е очертано в съображение 16 от временния регламент, разследването е показало, че производството на Общността също произвежда скрап и материал „извън спецификациите“ в периода на разследването (ПР) и го продава на същите клиенти, които го купуват и от разглежданите производители износители. От друга страна, разследването установи, че поне руските производители износители продават в Общността гранулиран ПТФЕ с качество, което дори и без последваща обработка е сравнимо със смятаното за високо качество в Общността, макар и това да става в изключително ограничени количества. В допълнение на това, дори и гранулираният ПТФЕ с ниско качество, внасян от разглежданите страни, може след последваща обработка да бъде използван за същите приложения както и продукта, произвеждан и продаван на пазара на Общността от нейната промишленост.
- (14) Като се взе предвид гореизложеното, се стигна до заключението, че разглежданият продукт и гранулираният ПТФЕ, произвеждан и продаван в Общността от нейната промишленост имат едни и същи физически и технически характеристики, и едни и същи, основни крайни предназначения. Следователно те се смятат за подобни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.
- (15) При липсата на други коментари в това отношение следва да бъдат потвърдени заключенията в съображение 15 от временния регламент.

В. ДЪМПИНГ

1. Китайска народна република

1.1. Третиране като пазарна икономика (МЕТ)

- (16) След налагането на временните мерки, трима китайски, сътрудничели производители износители, поискаха да им бъде гарантирано МЕТ като се позоваха на аргументите, представени преди това. Този въпрос е разглеждан в съображения от 33 до 39 от временния регламент. Следователно следва да се приеме, че решението да не се предостави МЕТ на трите дружества трябва да бъде потвърдено.

1.2. Индивидуално отношение (IT)

- (17) Двама производители износители поискаха да им бъде предоставено IT. Според един износител, Комисията няма право да отхвърли искането за IT на основата на възможна държавна намеса, тъй като член 9, параграф 5 изисква само свободно определяне на експортни цени и количества. В това отношение следва да бъде отбелязано, че едно дружество по дефиниция не може да определя свободно своите експортни цени и количества, и условия на продажба, ако то може да бъде подложено на държавно влияние. Следователно, не може да се приеме, че дружества, които не могат да демонстрират, че не са обект на възможна държавна намеса, отговарят на условията на член 9, параграф 5, буква б) от основния регламент. Разглежданият производител износител не е представил никакви доказателства, които да показват, че държавата не може нито да влияе на неговите решения по отношение на експортните цени и количества, и условия на продажба, нито че възможната държавна намеса е от характер, който няма да позволи заобикалянето на мерките. Това се дължи преди всичко на факта, че както е очертано в съображение 33 от временния регламент, отношенията на това дружество с притежавания от държавата акционер са неясни, а разпоредбите на устава не предоставят достатъчно гаранции. Следователно, фактът, че както се твърди, в миналото не е имало държавна намеса, дори и да се приеме за доказан, не предлага никакви гаранции, че подобно нещо няма да се случи в бъдеще, особено ако на това дружество бъде предоставено индивидуална ставка на митническо задължение.
- (18) Друг износител изложи твърдението, че структурата на притежанието на негови акции и по-специално фактът, че част от тях принадлежат на държавата, не налага извода, че държавата се намесва в определянето на цените и другите условия на продажба. На първо място това дружество не предостави никакви доказателства в подкрепа на своето твърдение. От друга страна, беше установено, че държавата притежава по-голямата част от капитала на дружеството и в допълнение на това има правото да назначава генералния мениджър и мнозинството от борда на директорите на дружеството. Следователно се стигна до заключението, че не са изпълнени условията на член 9, параграф 5, буква в) и IT не може да бъде предоставено.
- (19) При липсата на други коментари в това отношение следва да бъдат потвърдени заключенията в съображение 45 от временния регламент.

1.3. Страна аналог

- (20) Всичките три китайски производители износители, които оказаха сътрудничество, възразиха на избора на Съединените американски щати (САЩ) и поискаха вместо тях като страна аналог да бъде избрана Русия. Двама от тях повториха аргументите, изложени преди налагането на временните мерки, които вече бяха разгледани в съображения

от 47 до 54 от временния регламент. При отсъствието на каквато и да било нова информация и доказателства, претенциите на тези производители износители следва да бъдат отхвърлени.

- (21) Друг китайски производител износител изказа твърдението, че в резултат на по-ниското икономическо развитие на КНР, производствените фактори като цена на труда и режийни разноски са по-ниски и следователно несравними с тези в САЩ. Независимо от това, както е посочено в съображение 54 от временния регламент, различното ниво на цялостното икономическо развитие, само по себе си не е релевантен фактор при избора на страна аналог. Същото дружество изказа и твърдението, че в резултат на по-ниското ниво на икономическо развитие на Китай, публичните услуги като водоснабдяване, електро- и газоснабдяване са по-евтини отколкото в САЩ. В това отношение трябва да бъде отбелязано, че целта на член 2, параграф 7, буква а) от основния регламент е избирането на страна аналог, за да се определи нормалната стойност на основата на цени и разходи, които не са изкривени от наличието на непазарни икономически условия. По тази причина простото сравняване на цени в страна с отсъстваща пазарна икономика или в страна с икономика в преход с онези в страна аналог е безсмислено. При всички положения, не беше предоставена информация, която да обоснове твърдените различия и да разреши количествено сравнение, или която да демонстрира, че производителя износител се е облагодетелствал от естествено, сравнително предимство. Следователно този аргумент беше отхвърлен. Накрая, този производител износител също така претендираше, че в резултат на опростен процес на производство, оборудването и свързаните с него инвестиции и нива на амортизации са значително по-различни. Износителят обаче не представи никаква информация, която да показва, че неговият производствен процес е наистина по-прост от този, използван от производителите в САЩ или пък да позволи на службите на Комисията да измерят количествено ефекта от твърдените разлики.
- (22) Този износител също така твърдеше, че гранулираният ПТФЕ в САЩ и Китай е различен по качество и поради тази причина има различно приложение и следователно изборът на САЩ като страна аналог е неуместен. В това отношение следва да се отбележи че както е обяснено в съображение 53 от временния регламент, разликата в качеството беше взета предвид, особено с оглед на примесите, нивото на които не беше оспорено от китайския производител и следователно този аргумент също следва да бъде отхвърлен.
- (23) При липсата на други коментари в това отношение следва да бъдат потвърдени заключенията в съображения от 47 до 54 от временния регламент относно избора на САЩ като подходяща страна аналог.

1.4. Определяне на нормалната стойност за китайските експортни производители, на които не е предоставено МЕТ

- (24) Един китайски експортен производител оспори корекциите направени с оглед разликата в качеството, описани в съображение 53 от временния регламент като недостатъчни и претендираше, че нормалната стойност следва да бъде съобразена в същата степен както цената на производството на Общността, когато се изчислява маржа на вредата и продажба на занижени цени, както е обяснено в съображение 98 от същия регламент.
- (25) Следва да бъде отбелязано, че макар корекцията спрямо нормалната стойност да цели улавянето на разликите между подобните продукти, продавани на пазара в страната аналог и разглеждания продукт, коригирането осъществявано в курса на анализа на вредите, взима предвид разликите между последния и подобния продукт, продаван в Общността. Макар подобният продукт, продаван в страната аналог и този продаван в Общността да са от сходно качество и да имат сходни характеристики, не е задължително разликите с разглеждания продукт да са идентични. Следователно коригирането се прави според техния характер и на основата на информацията и доказателствата, събрани по време на разследването. Експортният производител не представи доказателства, че методологията, използвана от Комисията в нейните временни решения е неразумна или че наистина разликите между разглеждания продукт и подобния продукт, произвеждан и продаван в Общността от една страна и в страната аналог от друга са идентични, нито пък съществуват информация или доказателства, че извършените корекции следва да са идентични. Следователно претенцията трябва да се отхвърли и да се потвърдят заключенията на съображение 53 от временния регламент, относно определянето на нормалната стойност на експортните производители, които не са получили МЕТ.

1.5. Експортна цена

- (26) При липсата на други коментари в това отношение от заинтересованите страни, следва да бъде потвърдена методологията, избрана в съображение 59 от временния регламент.

1.6. Сравнение

- (27) Един китайски производител изказа твърдението, че корекцията с оглед физическите разлики, очертана в съображение 62 от временния регламент, не отразява правилно действителната разлика в стойността на продукцията

и следователно тя следва да бъде преразгледана. Следва да се отбележи, че корекцията, направена за временното определяне на дъмпингов марж, се основава на разумно изчисляване на разликата в пазарната стойност в САЩ, в съответствие с член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент. При се, че тази методология е най-точна, когато става дума за определяне на разликата в цените и сравнимостта на цените. Китайският експортен производител не показва количествено измерение на своята претенция, нито пък предложи информация или доказателство, че методологията, предвидена в член 2, параграф 10, буква а) от основния регламент не е адекватна на физическите разлики, които трябва да се вземат предвид. На тази основа, претенцията следва да бъде отхвърлена. При липсата на други коментари в това отношение следва да бъдат потвърдени заключенията относно сравнението в съображения 60 до 64 от временния регламент.

2. Русия

2.1. Прилагане на разпоредбите на член 18 от основния регламент

- (28) Както е споменато в съображения от 69 до 82 от временния регламент, определянето на дъмпинга на етапа временни мерки се основаваше на наличните факти за двамата експортни производители в Русия.
- (29) Преди налагането на временни мита, двамата руски експортни производители бяха информирани незабавно за основата, на която се планираше прилагането на фактите, налични в етапа на временното определяне на мерките и им беше предоставена възможността да дадат допълнителни обяснения, в съответствие с член 18, параграф 4 от основния регламент.
- (30) Два руски експортни производители претендираха, че са съдействали до максималната възможна за тях степен и следователно цялостното приложение на наличните факти е непропорционално. Според тях трябваше да се използват макар и не идеалните данни на самите дружества, в съответствие с член 18, параграф 3 от основния регламент.
- (31) В това отношение, както е очертано в съображения от 70 до 74 от временния регламент, следва да се припомни преди всичко, че и двете дружества представиха непълна, неточна и заблуждаваща информация. В допълнение на това, една от тях отказа да представи информация за изчисляването на дъмпинговия марж или не предостави тази информация навреме, така че тя вече не подлежеше на проверка. И накрая, един търговец в Русия, свързан с един от експортните производители не оказа сътрудничество.

- (32) И двете дружества са признали съществуването на недостатъци в отговорите им на въпросниците, а също така и по време на проверките на място, но твърдят, че те не са в състояние да причинят неприемливи затруднения в установяването на фактите с разумна точност. Според дружествата, недостатъците ще имат само малък ефект върху установяването на факти и числата, представени от тях като цяло са достатъчно достоверни, за да бъдат използвани при определяне на дъмпинга.
- (33) Цялата информация, предоставена от дружествата в отговор на въпросниците и по време на проверката на място, беше прегледана наново, като същото беше сторено и с информацията, представена от дружествата след оповестяване на временното установяване на факти. Нито едно от обясненията на дружествата, обаче не може да промени вече достигнатите заключения. Следва да се повтори, че данните представени от дружествата в отговорите им на въпросника не могат да се съвместят с тези от ревизираните сметки. Това се смята за сериозен недостатък. При тези обстоятелства е невъзможно да се установи достоверно дъмпинговия марж и трябва да се разчита на наличните факти.
- (34) В това отношение, и както вече е споменато в съображение 72 от временния регламент, следва да се припомни, че едно дружество предостави информация, въвеждаща в значително заблуждение относно неговата структура, което в крайна сметка доведе до невъзможност да се съвместят докладваните цифри. При другото дружество, макар всеки недостатък по отделно да не оказваше сериозно влияние на изчисляването на дъмпинга, акумулирането на недостатъците хвърли сериозно съмнение върху достоверността на данните. Следователно и поради причините, изложени в съображение 71 от временния регламент, следва да се използват наличните факти, в съответствие с член 18 от основния регламент. Не бяха представени нови доказателства, които да променят така установеното положение.
- (35) В резултат на сериозните недостатъци, очертани по-горе и невъзможността да се удостовери представената информация, следва да се заключи, че като цяло представените данни са недостоверни и неточни. Следователно отговорите дадени от двете дружества по въпросника следва да бъдат отхвърлени. В резултат на това, следва да бъде потвърдено положението, установено в съображения от 70 до 74 и заключението от съображение 75 от временния регламент, а именно че дъмпинговия марж за двамата експортни производители не може да бъде установен на базата на техните

собствени данни и трябва да се установи на основата на наличните факти, в съответствие с член 18 от основния регламент.

2.2. Нормална стойност

- (36) При липсата на други коментари в това отношение от заинтересованите страни, следва да бъде потвърдена методологията, посочена в съображение 76 от временния регламент.

2.3. Експортна цена

- (37) Двете дружества твърдят, че изчисляването на експортната цена е погрешно основано на цени на внос попадащ под код по КН ex 3904 61 00, така както са записани от Евростат, тъй като част от разглеждания продукт включва и други продукти, които не са обект на настоящата процедура.
- (38) В това отношение следва да бъде отбелязано, че по-голямата част от вноса по гореспомнатия код от КН, попада в рамките на разглеждания продукт. Независимо от това, при определянето на временните мерки, данните записани от Евростат бяха коригирани на основата на наличната информация (изчисления на производството на Общността). При отсъствието на друга, по-достоверна информация, тази методология следва да бъде запазена за определянето на маржа на окончателния дъмпинг.
- (39) Едно дружество претендираше, че за установяване на неговата експортна цена, е необходимо да се вземе информация от двама несвързани вносители, осъществяващи повече от 80 % от нейните продажби в Общността през периода на разследването. Един от тези вносители обаче не оказа пълно съдействие на разследването. В допълнение на това данните, предоставени от оказалия пълно съдействие вносител не можеха да бъдат свързани с тези, предоставени от разглеждания производител износител. По тази причина, предоставените данни не позволяваха определяне на експортната цена на тази основа и претенцията трябваше да бъде отхвърлена.

- (40) При липсата на каквато и да било друга информация, следва да бъде потвърдена методологията, очертана в съображение 77 от временния регламент и експортната цена да бъде изчислена на базата на данните от Евростат.

2.4. Сравнение

- (41) При липсата на коментари от заинтересованите страни, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображения 78 и 79 от временния регламент.

3. Дъмпингов марж

- (42) При липсата на коментари от заинтересованите страни, следва да бъде потвърдена методологията за изчисляване на дъмпингов марж, посочена в съображения 24, 65—68 и 80—82 от временния регламент. Като се има предвид горното, окончателния размер на дъмпингов марж, изразен като процент от CIF (стойност, застраховка, навло) вносна цена франко границата на Общността е:

Страна износител	Дъмпингов марж
КНР	99,7 %
Русия	36,6 %

Г. ВРЕДИ

1. Продукция в Общността, производство на Общността и потребление на Общността

- (43) При липсата на коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображения от 83 до 87 от временния регламент.

2. Кумулативна оценка на ефекта от разглеждания внос

- (44) Два руски експортни производител, повториха твърдението, че за да се оценят вредите, вноса на гранулиран ПТФЕ от Русия следва да бъде де-акумулиран, поради основанията, изложени в съображение 91 от временния регламент. За да обосноват своята претенция, производителите износители изложиха аргумент, че спадът в доходността на промишлеността от 2002 г. нататък съвпада с намаляването на вноса с произход от Русия, докато през 2001 г., когато нивото на внос от Русия е най-високо, производството на Общността се радва на висока доходност. В контраст с това, вносът от КНР е нараснал паралелно със спада на размера на печалбите на производството на Общността. На тази основа, износителят стига до заключението, че вносът от Русия не би могъл да причини съществени вреди и следователно не следва да се акумулира.

- (45) Отбелязва се, както е изложено в съображение 90 от временния регламент, че ценовите тенденции от Русия и КНР са сходни. Те проявяват тенденция на спад през целия ПР и намаляват всяка година със значителен процент. В допълнение на това, вносът както от Русия, така и от КНР подбива в значителна степен цените на производството на

Общността за периода от 1 януари 2001 г. до края на ПР (разглеждания период). В допълнение на това, се отбелязва, че тенденциите на вноса от Русия макар да се характеризират с намаляване през 2002 г., след това остават стабилни и дори показват леко увеличаване през ПР. Накрая, окончателно установените факти потвърждават, че дейностите по внос на гранулиран ПТФЕ от КНР и Русия се конкурират на пазара на Общността. Следователно и с оглед на аргументите, изложени в съображения 89-92 от временния регламент, не съществуват причини да се заключи, че вносът от Русия следва да бъде де-акумулиран. Следователно гореизложеният аргумент се отхвърля.

- (46) При липсата на коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображения 88 - 93 от временния регламент.

3. Внос от разглежданите страни

3.1. Обем, пазарен дял и цени на разглеждания внос

- (47) При липсата на коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображения от 94 до 96 от временния регламент.

3.2. Подбиване на цените

- (48) Един китайски експортен производител изрази загриженост по отношение на временното определяне на разходите след вноса, при изчисляването на цената на производството на Общността. По-специално, този износител твърдеше, че тези разходи са по-високи от използваните при изчисленията, но без да предостави никакви доказателства в тази насока. Изчислението на разходите след вноса, на етапа на определянето на временните мерки е направено на основата на действителните данни, предоставени от двамата сътруднически вносители. Отговорът на един от тях е бил обект на проверка. Информацията на другия вносител, макар и непроверена, съответства на проверените данни на първия вносител по тази причина беше приета за достатъчно достоверна. По тази причина е прието, че данните, предоставени от вносителите са по-достоверни от тези на китайските производители износители, които в допълнение на това не са подкрепени с доказателства. Следователно тази претенция трябва да бъде отхвърлена.

- (49) Един китайски експортен производител посочи техническа грешка при изчисляването за коригиране на вносните мита. В съответствие с това, коригирането на вносните мита за всички китайски експортни производител беше поправено, в съответствие с приложимата ставка на митата през ПР.

- (50) Както е обявено в съображение 98 от временния регламент, беше проверено дали коригирането, направено временно с оглед разликите в качеството на подобните продукти, продавани от производството на Общността и разглежданите продукти, внасяни от Русия и Китай, е подходящо.
- (51) В това отношение производството на Общността твърдеше, че последваща обработка ще е необходима само за ограничен брой от типове на внасяния продукт, т.е. реакторни топчета. По-нататък производството на Общността поддържаше, че за да се произведе предварително синтериран материал, нейните продукти също трябва да бъдат обработвани допълнително и следователно не е необходимо коригиране на цената на внос. Накрая, беше предоставена информация относно продажбите на типове продукти с високо качество, произведени от руските износители, които не се нуждаят от последваща обработка.
- (52) Бе установено, че някои типове гранулиран ПТФЕ, произведени от руските износители, наистина достигат по-високи стандарти на качество и по тази причина могат да бъдат използвани без по-нататъшна обработка. Тези типове продукти обаче се продаваха в пренебрежимо малки количества през ПР и предимно за изпитателни цели. Така, въз основа на наличната информация, предоставена от оказалите сътрудничество потребители, вносът на този гранулиран ПТФЕ с по-високо качество, от Русия, представляваше само 1,4 % от общия обем на вноса от тази страна.
- (53) В допълнение н това, беше установено че целият останал внос на гранулиран ПТФЕ се нуждае от последващо обработване, което се състои предимно от нагриване и смилане. Този процес следва да бъде отличен от обработката необходима за производството на предварително синтериран ПТФЕ, която е специфичен процес, осъществяван след последващата обработка. Така че коригирането, осъществено на етапа на определянето на временните мерки, коректно отразява демонстрираните разлики в качеството между подобните продукти, произвеждани от производството на Общността и разглеждания продукт, и не касае допълнителните разходи по обработката на гранулиран ПТФЕ, необходима за получаването на предварително синетрования му вид. Следователно аргументите на производството на Общността трябва да бъдат отхвърлени.
- (54) От друга страна, един руски експортен производител и един вносител на гранулиран ПТФЕ от Русия, твърдяха, че дори след последваща обработка, гранулираният ПТФЕ, изнасян от този производител, продължава да е с по-ниско качество от гранулирания ПТФЕ, произвеждан и продаван от производството на Общността на пазара на Общността. Експортният производител добави и че последващата обработка само балансира разликите в качеството по отношение на размера на частиците и примесите на продукта, без обаче да засяга други ключови качествени параметри като якостта на опън и коефициента на удължаване, които имат сериозно влияние върху истинското качество на руския гранулиран ПТФЕ и следователно и върху качеството на полуготовия продукт. За да обоснове това си твърдение, гореспоменатият вносител предостави информация за резултатите от тестовете, които според него показваха разликата в качествата на гранулирания ПТФЕ, произвеждан от производителите в Общността и преминалия последваща обработка гранулиран ПТФЕ, вносен от Русия. На тази основа се твърдеше, че корекцията трябва да отиде по-далеч от взимането предвид на разходите по последващата обработка.
- (55) Разследването обаче не можа да потвърди тези твърдения. Бе установено, че информацията, представена от вносителя относно резултатите от тестовете не е представителна, а по-скоро се отнася за частен случай, тъй като касаеше само един производствен артикул. Дори само по отношение на този артикул, всички тествани образци на гранулиран ПТФЕ изпълняваха изискваните спецификации, за да се приемат за съобразени с нормативите, въпреки вариациите на техническите им спецификации. Следователно, представеното доказателство не можеше да се приеме като определящо. При всички положения, твърдяната разлика в качеството не можеше да намери количествени измерения само на основата на информацията предоставена от гореспоменатия руски експортен производител и вносителя. Следователно се потвърждава, че гранулираният ПТФЕ, внасян от този експортен производител е с качество подобно на гранулирания ПТФЕ, произвеждан и продаван от производството на Общността на пазара на Общността и може да бъде използван в широка сфера от сходни начини на приложение.
- (56) Като се има предвид гореизложеното, временно направеното коригиране при изчисляване на маржа на подбиване на цените се приема за подходящо. Същевременно, коригирането е поправено на основата на проверена информация, предоставена от двама потребители, която позволи точно изчисление на тези разходи. Така коригирането възлезе на 36,7 % от цената на закупуване на разглежданите потребители/вносители.
- (57) Като се вземат предвид гореспоменатите корекции и при липсата на други коментари, следва да бъдат потвърдени съображения 97 и 98 от временния регламент.
- (58) На базата на гореизложеното, сравнението на основата на моделите, показва, че разглежданият продукт, с произход от КНР и Русия се продава в Общността на цени, които подбиват онези на производството на Общността съответно с 20,5 и 13,5 % през ПР, когато се изразяват като процент на цените на производството на Общността.

3.3. Положение на производството на Общността и заключение за вредите

3.3.1. Общи бележки

(59) Някои заинтересовани страни посочиха положителните тенденции при някои фактори за причиняването на вредите, с твърдението, че не е достатъчно други фактори за вредите като продажни цени и доходност да показват отрицателни тенденции, за да се заключи, че производството на Общността е претърпяло съществени вреди.

(60) На първо място следва да се отбележи, че член 3, параграф 5 на основния регламент предвижда, че докато влиянието на дъмпинговия внос върху производството на Общността се разглежда на базата на оценяване на всички релевантни икономически фактори и показатели, нито един от тези фактори, сам по себе си или взет заедно с другите не може да служи като решителен критерий. Следователно няма изискване всички фактори за вредите да показват негативни тенденции, за да се стигне до заключение, че производството на Общността е претърпяло съществени вреди.

(61) На тази основа, с цел да се определи дали производството на Общността е претърпяло съществени вреди, е важно да се разгледа цялостното финансово положение. Така, в случай на положително развитие на някои показатели за вредите, те не трябва да се разглеждат изолирано, а в един по-широк контекст, т.е. заедно с развитието на други фактори за вредите, за да може да се достигне до смислено заключение. В настоящия случай и както това е очертано в съображение 117 от временния регламент, положителната тенденция при някои показатели, трябва да бъде разгледана в контекста на цялостния, значителен, негативен ефект на разглеждания внос върху представянето на производството на Общността и реакцията на последното спрямо това. Цялостната негативна картина на положението на производството на Общността се превръща по-специално в спад на продажните цени и на доходността.

(62) Следователно следва да се приеме, че подходът, приет при взимането на временните решения е разумен и в съответствие с основния регламент и поради тази причина да бъде запазен за окончателното установяване на факти.

3.3.2. Производство, производствен капацитет и използване на капацитета

(63) Някои заинтересовани страни изказаха твърдението, че производството на Общността се е оказало способно да увеличи своя производствен капацитет, обем и реализация на капацитета, докато потреблението в Общността е спадало, което не говори за това, че то се намира в положение, в което да търпи вреди.

(64) Фактически спада в потреблението (с 12 %) беше усетен едва през 2002 г., когато обемът на производството на производството на Общността спадна с 13 %, което също така доведе до спад в реализирането на капацитета за същата година. В резултат на това и както е очертано в съображение 102 от временния регламент, на производството на Общността се налага да намали продажните цени, с цел да увеличи обема на продажбите, за да може да се конкурира с дъмпинговия внос. Независимо от това, през 2002 г. обемът на продажби на производството на Общността също бележи лек спад.

(65) В допълнение на това, развитието на производствения обем също може да бъде видяно в един по-глобален контекст, отколкото само в връзка с развитието на потреблението в Общността. Така, както е споменато в съображение 134 от временния регламент, експортните продажби на производството на Общността бележат леко покачване, което също има ефект върху цифрите за продукцията. Също така, увеличаването в обема на производството на гранулиран ПТФЕ се обяснява частично от факта, че някои производители на Общността са увеличили вътрешното ползване на гранулиран ПТФЕ за производството например на съединения и микронизирани типове. Накрая, цялостното увеличение на обема на производството и на производствения капацитет през разглеждания период представлява и част от опита на производството на Общността да реагира на дъмпинговия внос като се опитва да увеличи обема на своите продажби, макар и с цената на намаляване на цените и доходността.

(66) Следователно следва да бъдат потвърдени фактите, установени в съображения 101 и 102 от временния регламент.

3.3.3. Обем на продажби и пазарен дял

(67) По подобен начин, някои заинтересовани страни изложиха твърдението, че увеличаването на обема на продажбите и на пазарния дял, когато това по-специално е съчетано със спад в търсенето, ясно посочва, че производството на Общността не е претърпяло съществени вреди. Също така, руският експортен производител зае позицията, че това увеличение в обема на продажбите не може да бъде обяснено със стратегията на производството на Общността за намаляване на цените, като се има предвид ниската цена на вносните продукти. В този контекст, развитието на обема на продажби на производството на Общността беше сравнено с руския внос, за който се твърдеше, че демонстрира низходяща тенденция въпреки понижаването на цените на продукта.

- (68) От друга страна, беше установено, че анализът на вноса от Русия, показва малко по-различна картина. Така, макар размерът на вноса и пазарният дял на Русия да намаляват значително от 2001 до 2002 г., техният спад през периода 2002—2003 г. е незначителен, а през ПР се наблюдава дори леко нарастване. В контраст с това, продажните цени на руския внос показват постоянна тенденция към спад през целия разглеждан период. Паралелно с това, цените на китайския внос намаляват в по-висока степен, а обема на продажбите и пазарният дял нарастват значително в рамките на същия период. Това показва, че руските износители, изправени пред евтиния китайски внос на пазара на Общността са принудени, също както и производството на Общността да намалят още повече своите вносни цени, за да запазят пазарния си дял в Общността. В допълнение на това, тъй като вносът от Русия и КНР е кумулиран, по-подходящо е анализът да бъде направен не отделно за всяка разглеждана страна, а заедно. В това отношение следва да се припомни, че пазарният дял на вноса остава постоянно висок, а цените му спадат силно като значително подбиват тези на производството на Общността. Следователно, аргументът на руския експортен производител следва да бъде отхвърлен.
- (69) От гореизложеното следва, че трябва да се повтори, че развитието на обема на продажби и пазарният дял на производството на Общността следва да се разглежда във връзка с паралелния спад на продажната стойност и на единичните цени, причинени от дъмпинговия внос и произтичащото от това негативно влияние върху доходността на производството на Общността. Както беше споменато в съображение 61 от настоящия регламент, за да се достигне до смислено заключение за цялостното състояние на производството на Общността, положителното развитие на тези показатели не трябва да се разглежда изолирано, а заедно с развитието на другите показатели за вреди.
- (70) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображения 103 и 104 от временния регламент

3.3.4. Складови наличности

- (71) Един китайски и двама руски експортни производител изложиха твърдението, че складовите наличности на производството на Общността са намалели значително между 2003 г. и ПР, което сочи, че не са претърпени съществени вреди.
- (72) Следва да се отбележи, че промените в нивото на складовите наличности през разглеждания период са незначителни и не демонстрират ясна тенденция. Наистина складовите наличности намаляват с 13 % между 2001 г. и 2002 г., но през периода 2002—2003 г. нараства с 23 пункта, след което отново намаляват със 17 процентни пункта през ПР.

В допълнение на това, следва да се отбележи, че намалението между 2003 г. и ПР възлиза на едва 216 тона, което съответства на 4,3 % от обема на продажбите на производството на Общността за 2003 г. и на 3,9 % за ПР.

- (73) При всички положения, производството на Общността произвежда гранулиран ПТФЕ главно по поръчка и продукцията, държана на склад обикновено е стока, която очаква изпращане към съответния клиент. Следователно, нарастването на складовите наличности през 2003 г. се дължи по-скоро на забава при доставянето и не може да се разглежда като смислен показател за вреди, тъй като само по себе си това няма влияние на финансовото положение на производството на Общността. Следователно в настоящия случай, ситуацията със складовите наличности не се разглежда като смислен показател относно вредите.
- (74) Някои заинтересовани страни, твърдяха също така че нарастването на складовите наличности през 2003 г., а именно годината предхождаща ПР, е причинило вреди на производството на Общността, тъй като тя щяла да бъде принудена да продава нарасналите складови наличности на по-ниски цени през ПР. Както вече беше споменато в съображение 73, продукцията е създадена по поръчка и следователно нарастването на складовите наличности през 2003 г. най-вероятно се дължи на забава при доставките, докато цените за клиентите са определени преди това. При всички положения, нарастването на складовите наличности с 283 тона през 2003 г. не може да се разглежда като значително, тъй като това представлява едва 5,6 % от обема на продажбите за същата година. Следователно, трябва да се заключи, че това нарастване на складовите наличности преди ПР не може да причини съществени вреди на производството на Общността.
- (75) Следва претенцията да бъде отхвърлена и да се потвърдят фактите, установени в съображение 105 от временния регламент.

3.3.5. Продажни цени

- (76) Същите производители износители изложиха и позицията, че отрицателните тенденции при продажните цени на Общността, не могат да се приемат за смислен показател за вреди, тъй като продажните цени на гранулирания ПТФЕ са спаднали в глобален мащаб в резултат на въздействието на пазарните сили. Един от експортните производител постави под въпрос и точността на изчисленията без обаче да представи никакви по-нататъшни обяснения до каква степен изчисленията не са верни.
- (77) Доколкото става дума за изчисленията на продажните цени на производството на Общността, не беше забелязана грешка в изчисленията направени при разглеждане на временните мерки и следователно те трябва да бъдат потвърдени.

(78) Припомня се, че продажните цени в Общността спадат значително през разглеждания период, което оказва значително влияние върху доходността на производството на Общността. Потвърждава се и, че те се разглеждат като ключов фактор за определяне на вредите, поради прякото им въздействие върху финансовото положение на производството на Общността. Следователно се потвърждава, че цените са изключително смислен показател за вреди при настоящето разследване и претенцията на производителя износител в това отношение следва да бъде отхвърлена.

(79) По-конкретно, доколкото става дума за твърдението за глобален спад в цените, не бяха открити фактори, които да сочат например към свиване на разходите, което да причинява този спад. Следователно се потвърждава, че цените са изключително смислен фактор за вреди при настоящето разследване и претенциите на производителя износител в това отношение следва да бъдат отхвърлени в контекста на анализа на вредите. Останалата част от неговите аргументи са по-скоро свързани с въпроса за причинно-следствената връзка и следователно ще бъдат разгледани по-нататък в съображения 106 и 107.

(80) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображение 106 от временния регламент.

3.3.6. Растеж

(81) Беше изложен аргументът, че при временното определяне на мерките, не е обяснен растежа, отбелязан от производството на Общността, по-специално в сравнение с свивашото се потребление в Общността през разглеждания период. Тъй като растежът на производството на Общността се определя от пазарния дял, по този въпрос важи изложеното в съображение 103 от временния регламент и в съображения 67 и 69 от настоящия регламент.

3.3.7. Инвестиции и способност да се привлича капитал

(82) Един от китайските производители износители, възрази срещу временното заключение, че способността да се привлича капитал не е смислен показател за вредите.

(83) Както е очертано в съображение 109 от временния регламент, беше установено, че тъй като производителите в Общността са част от по-големи групи и по тази причина се финансират от вътрешните парични системи на групите,

способността да се привлича капитал не е смислен показател за вреди, тъй като обикновено тя няма да бъде засегната, дори и ако някои от производителите в тези големи групи се намират в изключително уязвимо положение. Китайският експортен производител не обясни до каква степен не е съгласен с тези заключения, нито пък подкрепи своето становище с каквито и да било други обяснения. Следва претенцията да бъде отхвърлена и да се потвърдят фактите, установени в съображения 108 и 109 от временния регламент

3.3.8. Доходност, възвръщаемост на инвестициите и парични потоци

(84) Някои от експортните производители отбелязаха, че между 2003 г. и ПР е налице нарастване на доходността на производството на Общността, което не е било взето предвид при установяването на фактите по повод налагането на временни мерки.

(85) Това твърдение следва да бъде отхвърлено, като се вземе предвид, че временният регламент анализира развитието на доходността на производството на Общността в рамките на целия разглеждан период. Така, нарастването на доходността между 2003 г. и ПР не може да се противопостави на заключението, за цялостния значителен спад на доходността в периода от 2001 г. до ПР, а именно с 9,2 процентни пункта. Доходността през ПР беше съвсем леко над нулевото ниво, т.е. 0,1 %, а би била и по-ниска, ако производството на Общността беше запазила цените, в който случай би претърпяло загуба на пазарен дял и свиване на обема на продажбите. Следователно, може за се заключи, че този показател за вредите, демонстрира ясна, отрицателна тенденция за разглеждания период.

(86) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображения 110 и 111 от временния регламент.

3.3.9. Заетост и производителност

(87) Китайските, а също и двама руски експортни производител повториха своите аргументи за развитието на заетостта и производителността, според които тези фактори не показват наличие на съществени вреди. При липсата на нова информация по този въпрос, следва да бъдат потвърдени заключенията, изложени в съображение 112 от временния регламент.

3.3.10. Увеличение на износа на производството на Общността

- (88) Накрая, гореспоменатите производители износители твърдят, че нарастването на износа на производството на Общността през разглеждания период показва, че то не е претърпяло съществени вреди.
- (89) В този контекст, следва да се изясни, че съображение 134 от временния регламент погрешно посочва, че нарастването на износа за разглеждания период е 3 %. Всъщност, нарастването е 54 %. Същевременно, както правилно е посочено в същото съображение от временния регламент, това нарастване на износа представлява едва 12,7 % от общия обем на продажбите на производството на Общността през ПР. Така се потвърждава, че в абсолютна стойност нарастването е незначително (а именно 250 тона). Следователно, макар и нараснали, експортните продажби остават незначителна част от общия обем на продажбите на производството на Общността. На тази основа, този факт не може да се приеме като показател, че производството на Общността е в добро състояние.

3.3.11. Заплати

- (90) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображение 113 от временния регламент.

3.3.12. Размер на дъмпинговия марж

- (91) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображение 114 от временния регламент.

3.3.13. Възстановяване от дъмпинг в миналото

- (92) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображение 116 от временния регламент.

3.3.14. Заключение относно вредите

- (93) Доколкото става дума за аргументите на някои заинтересовани страни, които се основаваха на информацията, подадена в жалбата, следва да бъде отбелязано, че установяването на фактите при разглеждането на налагането на

временни мерки, се основаваше на проверена информация от производителите на Общността през ПР.

- (94) На тази основа, въпреки положителните тенденции при някои показатели за вредите, се стигна до заключението, че цялостното финансово положение на производството на Общността се е влошило значително през разглеждания период и тя е претърпяла съществени вреди през ПР.
- (95) При това положение следва да бъдат потвърдени фактите, установени в съображения от 101 до 120 от временния регламент относно положението на производството на Общността и заключенията относно вредите.

Д. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

1. Ефекти от дъмпинговия внос

- (96) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображения от 122 до 126 от временния регламент.

2. Ефекти от други фактори

2.1. Развитие на потреблението и търсенето

- (97) Някои заинтересовани страни повториха твърдението, че свиването на потреблението и търсенето на пазара на Общността са фактори, оказващи влияние на цените и че те, а не дъмпинговият внос, трябва да бъдат разглеждани като основна причина за спада в цените и доходността на производството на Общността. Същевременно тези страни не представиха никакви нови информация или доказателства, а само повториха твърденията, направени преди налагането на временни мита. Беше изказано и твърдението, че сравнението между спада в потреблението и спада в пазарната стойност на Общността, направено в съображение 127 от временния регламент не е релевантно, тъй като продажните цени не зависят само от развитието на потреблението и търсенето, но също така и от предлагането.

- (98) Макар да е безспорно, че при нормални условия на конкуренция цените се определят от търсенето и предлагането, следва да се припомни, че в настоящия случай става дума за пазар, където нормалните условия са нарушени от несъответстващо на правилата на конкуренцията поведение т.е. дъмпингова практика. Така, разследването разкри значителни нива на дъмпинг от всички производители износители през ПР и значително подбиване на цените в рамките на целия разглеждан период, създаващи висок ценови натиск върху производството на Общността.

(99) Както вече беше подчертано в съображение 129 от временния регламент, цените на вноса от Русия и КНР спадат в значително по-голяма степен от потреблението в Общността през същия период. В допълнение на това, цените на вноса от разглежданите страни продължават да спадат значително след 2002 г., докато потреблението се задържа на относително стабилно ниво и дори показва леко увеличение. В същото време продажните цени на вноса от други трети страни намаляват с много по-малка степен, отколкото цените на вноса от Русия и КНР. Следователно не може да се установи пряка връзка между спада на потреблението и цените на производството на Общността, и следва да се заключи, че развитието на потреблението не би могло да има такова влияние, че вредите причинени от дъмпинговия внос вече да не могат да бъдат приети за материални. Всъщност дъмпинговият внос съставлява значителен пазарен дял (около 35 %) и се осъществява на много ниски цени. В сравнение с това ефектът от намаляването на потреблението, което всъщност се случва само през 2002 г., е относително малък. Още повече, че производството на Общността не губи никакви икономии от мащаба в резултат на свитото потребление.

(100) Този дисбаланс между спадането на цените и свиването на потреблението се демонстрира и от факта, че намалението на потреблението не е в съответствие с това на пазарната стойност в Общността на гранулирания ПТФЕ. Следователно сравнението между пазарната стойност и потреблението е валиден, макар и не единствен, показател с който да се пресени дали спада на цените в Общността се дължи на дъмпингов внос.

(101) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображения от 127 до 129 от временния регламент.

2.2. Внос с произход от трети страни, различни от Русия и КНР

(102) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображение 130 от временния регламент.

2.3. Представяне на неподалите оплакване производители от Общността

(103) Беше изложен аргументът, че макар неподалите оплакване производители от Общността да са претърпели вреди, тези

вреди се изразяват главно в загуба на пазарен дял, а не в спад в доходността, както е случаят при производството на Общността. На тази основа се претендираше, че един и същи фактор, т.е. дъмпинговият внос не може да доведе до толкова различни ефекти върху положението на производители от Общността, били те от тези подали оплакване или не. Вследствие на това се стигаше до заключението, че съществените вреди, претърпени от производителите в Общността са причинени от други фактори.

(104) Този аргумент не може да бъде приет. Както е посочено в съображение 103 от временния регламент, когато производителите са изправени пред внос на ниски цени те имат избор или да запазят продажните си цени за сметка на отрицателно развитие по отношение на техния пазарен дял и обем от продажби, или да намалят своите продажни цени, за да запазят, доколкото е възможно, икономии от мащаба и да защитят позициите си на пазара. Следователно не е необичайно различните производители да изберат различни стратегии и вредите претърпени от тези производители да се изразят в отрицателно развитие по отношение или на техния пазарен дял или на техните продажни цени или да се получи някаква комбинация от двете, което в крайна сметка да доведе до спад в доходността. Като се има предвид мащаба на дъмпинга, значителният обем на вноса и пазарният дял, а също така и значителното подбиване и голямо спадане на цените на дъмпинговия внос, може да се заключи, че при отсъствието на други причини, именно дъмпингът е в основата на негативното положение, като това, в което е изпаднало производството на Общността.

(105) При липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображение 133 от временния регламент.

2.4. Световно развитие на цените, икономическа рецесия и свиване на пазара

(106) На основата на тенденцията на спад в цените на вноса, регистрирана от Евростат и по-специално на цените на вноса от САЩ и Швейцария, беше изразено становището, че цените на гранулирания ПТФЕ са спаднали като цяло изобщо на пазара на Общността. Тази тенденция при цените се дължала и на факта, че пазарът на гранулиран ПТФЕ е свиващ се пазар, т.е. търсенето и предлагането спадат. Следователно спадът на продажните цени на производството на Общността се дължал по-скоро на тази обща тенденция на спад, а не на дъмпинговия внос от засегнатите страни.

(107) Следва да се отбележи, че анализът на цените на вноса, както са записани от Евростат, изобщо и в частност за САЩ и Швейцария, разкрива, че те са доста над нивото на цените на вноса от КНР и Русия, както и тези на производството на Общността. Следователно може да се заключи, че трети страни и неподалите оплакване производители в Общността не упражняват конкурентен натиск върху цените, който да може да се разглежда като значителен източник на вреди.

(108) В допълнение на това, следва да се отбележи, че както беше споменато по-горе, макар потреблението в Общността да се свива значително между 2001 г. и 2002 г., след това то остава на достатъчно стабилни нива и дори демонстрира леко увеличение. Нещо повече, тази тенденция на покачване се потвърждава и след ПР. Следователно пазарът на гранулиран ПТФЕ не може да се смята за свиващ се.

(109) На базата на гореизложеното се стигна до заключението, че общата икономическа тенденция на спад през разглеждания период, не нарушава причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и Русия и съществените вреди, претърпени от производството на Общността.

2.5. Ефикасност на производството на Общността

(110) Някои сътрудничили износители заявиха, че заключението в съображение 135 от временния регламент, т.е. че стойността на продукцията на производството на Общността спада, не съответства с данните, представени в жалбата, които предполагат нарастване на единичната стойност на продукцията на производството на Общността през разглеждания период. Те претендираха, че е необходимо да се разследва дали това нарастване на разходите не е причината за претърпените съществени вреди. В това отношение следва да се отбележи, че заключението в съображение 135 от временния регламент се основава на данни, които са потвърдени от проверки на място в обектите на европейските производители. Следователно тези претенции се отхвърлят.

(111) Друг експортен производител претендираше, че производството на Общността е намалило продажните си цени до ненужно ниски нива, което може да бъде доказано от факта, че то е увеличило обема на продажбите си и е спечелило (вместо просто да запази) пазарен дял през разглеждания период. В допълнение на това беше заявено, че загубата на доходност се дължи по-скоро на увеличаването на разходите по единица продукция, в резултат на ниските нива на използване на наличния капацитет и увеличаване на заплатите, отколкото на разглеждания внос.

(112) На първо място, следва да бъде отбелязано, че в контраст с твърденията на този производител износител, разходите по

единица продукция в Общността всъщност намаляват през разглеждания период и следователно тук не може да се търси източник за загубата на доходност от производството на Общността. Макар и да е вярно, че производството на Общността успява да запази позициите си на пазара и дори да увеличи пазарния си дял, това става за сметка на доходността. Следва да се припомни, че разглежданият внос значително подбива цените на производството на Общността през целия разглеждан период, което не може да се компенсира от нарастването на пазарния дял на производството на Общността.

(113) На базата на гореизложеното може да се заключи, че тъй като производството на Общността има ефикасен производствен процес и намаляващи разходи за производство, претърпените от нея вреди не са причинени от самото него. Следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображение 135 от временния регламент

2.6. Продажби на свързани дружества

(114) Двама руски експортни производител претендираха, че продажби на гранулиран ПТФЕ на свързани дружества, осъществявани от поне двама производители в Общността са се увеличили значително през разглеждания период. Беше изказано твърдението, че тъй като тези продажби обикновено не носят печалба, нарастването им следва да бъде разглеждано като вероятна причина за вредите претърпени от производството на Общността.

(115) В това отношение разследването разкри, че продажбите към свързани дружества представляват само 5 % от общия обем на производството на производството на Общността през ПР. Като се вземат предвид тези ниски количества, следва да се заключи, че макар и да не носят печалби продажбите към свързани дружества не могат да нарушат причинно-следствената връзка между дъмпинговия внос от КНР и Русия, и съществените вреди претърпени от производството на Общността.

2.7. Липса на конкуренция между гранулиран ПТФЕ, внасян от Русия и КНР и ПТФЕ произвеждан и продаван от производството на Общността

(116) Един експортен производител претендираше, че тъй като гранулираният ПТФЕ внасян от разглежданите страни е като цяло с по-ниско качество, той не може да се конкурира с продукта, продаван от производството на Общността на пазара на Общността и всички вреди, претърпени от промишлеността не биха могли да бъдат причинени от разглеждания внос.

(117) В това отношение следва да се припомни, че в съображения от 12 до 14 от настоящия регламент, вече беше заключено, че въпреки възможните различни типове продукти, включително и разликите в качеството, гранулираният ПТФЕ, произвеждан от производството на Общността и разглеждания продукт, внасян от разглежданите страни имат едни и същи физически характеристики, и по същество едни и същи основни крайни предназначения. Както е посочено в съображения 16, 90 и 92 от временния регламент и в съображение 10 от настоящия регламент, разследването потвърди, че всички внасяни типове от продукта са в конкуренция с тези, произведени и продавани от производството на Общността на пазара на Общността. Следователно гореизложената претенция следва да бъде отхвърлена.

2.8. Износ на производството на Общността

(118) Както беше споменато в съображение 89 от настоящия регламент, нарастването на експортните продажби на производството на Общността фактически възлиза на 54 %. От друга страна, основното заключение в съображение 134 от временния регламент, т.е. че това нарастване на износа представлява само малка част от общите продажби на производството на Общността (а именно 12,7 % през ПР) следва да бъде потвърдено. Следователно, при липсата на други коментари по този конкретен въпрос, следва да бъдат потвърдени фактите установени в съображение 134 от временния регламент.

2.9. Флуктуации на обменните курсове

(119) Някои заинтересовани страни изложиха аргумента, че спада в курса на долара на САЩ (USD) спрямо еврото е причинил вредите, претърпени от производството на Общността. Беше заявено следното: i) спадът в курса на USD е намалил експортните продажби на производството на Общността в Съединените щати и ii) конкурентоспособността на вноса от Русия и Китай е нараснала.

(120) Доколкото става дума за експортните продажби на производството на Общността, тези страни не представиха никакви доказателства, а основаваха своите твърдения на предположения. По-специално, те не посочиха дали експортните продажби на производството на Общността са намалели по обем, като стойност или и двете. Във всеки случай, както вече беше заключено в съображение 118 от настоящия регламент, експортните продажби на производството на Общността са нараснали с 54 % през разглеждания период. Както е посочено в съображение 134 от временния регламент, нормата на печалбата, реализирана от производството на Общността при тези експортни продажби е по-висока отколкото при продажбите на пазара на Общността. Следователно развитието при експортните

продажби на производството на Общността не може да бъде прието като упражняващо отрицателно влияние върху положението на производството на Общността.

(121) Доколкото става дума за вноса от Русия и КНР, следва да се отбележи, че той е в значителна степен дъмпингов, т.е. маржът на дъмпинга е 36,6 % за Русия и почти 100 % за КНР. От друга страна, вносът от други страни в Общността, който представлява приблизително 25 % от нейното потребление, се осъществява на значително по-високи цени от тези на Русия и КНР, въпреки спада в курса на USD. Също така, подбиването на цените от разглеждания внос е значително през целия период и надвишава забележимо спада в курса на USD спрямо еврото. Следователно претенцията се отхвърля.

2.10. Заключение за причинно-следствената връзка

(122) На основата на гореспоменатите съображения и на други елементи, в съображения от 121 до 138 от временния регламент, следва да се заключи, че дъмпинговият внос от Русия и КНР е причинил съществени вреди на производството на Общността, по смисъла на член 3, параграф 6 от основния регламент.

Е. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

1. Финансов ефект върху промишлените потребители

(123) Няколко промишлени потребители отново изявиха загриженост, че налагането на окончателни мерки ще окаже сериозно влияние върху тяхното финансово положение, тъй като те няма да могат да прехвърлят очакваното увеличение на разходите, произтичащо от налагането на антидъмпинговите мерки на техните клиенти.

(124) В това отношение, след първоначалното оповестяване, беше осъществен контакт с пет потребители, несътрудничили до този момент, които бяха поканени да отговорят на въпросници. Тези потребители, които поискаха въпросници едва след налагането на временните мерки не бяха известни преди това на институциите на Общността. Беше установено, че част от тези потребители внася по-голямата част от гранулирания ПТФЕ, използван в осъществявания от тях процес на производство/обработка от разглежданите страни. Тези потребители представляват по-голямата част от вноса от Русия и КНР, а също и от общото потребление в Общността. Те заявиха, че антидъмпинговите мерки ще окажат сериозно въздействие върху тяхната доходност. При тези обстоятелства и като се взе предвид малкият брой потребители, сътрудничили преди налагането на временните мерки, а също така и твърденият ефект от налагането на антидъмпингови мерки, беше прието за наложително да се приемат тези отговори, макар и подадени в късен етап на разследването, за да може установяването на факти да е възможно най-представително.

- (125) На въпросника отговориха четири потребители (единият само частично). Един от потребителите се занимава с трансформиране на гранулиран ПТФЕ, като част от неговата продукция се конкурира пряко с производителите на Общността на пазара на гранулиран ПТФЕ, докато останалите потребители се занимават с обработка на готови и полуготови продукти като използват гранулиран ПТФЕ непосредствено в техните производствени процеси. Потребителите, сътрудничили още преди налагането на временните мерки и тези включили се след налагането на временните мита, бяха поканени да представят допълнителна информация относно разходите по тяхното производство, с цел да се допълнят данните, използвани при временното установяване на фактите и да стане възможен един подробен, задълбочен анализ на всички аспекти на ситуацията на различните потребители, по-специално, за да може да се изчисли точният ефект от антидъмпинговите мерки върху тяхната доходност. Само четири дружества отговориха на допълнителното искане. Накратко, сътрудничество оказаха седем потребителя, представляващи 67,8 % от общия внос от разглежданите страни и 41,3 % от цялото потребление на Общността.
- (126) Допълнителното разследване разкри, че ефектът от окончателните антидъмпингови мита върху потребителите ще варира значително в зависимост от качеството на внасяния гранулиран ПТФЕ, използван в техните производствени процеси. В това отношение, изчисленията бяха направени на базата на допускането, че нито един от потребителите няма да може да прехвърли нарастването на цените върху своите клиенти. В този хипотетичен най-лош възможен сценарий, за двете дружества, използващи между 70 % и 80 % гранулиран ПТФЕ от разглежданите страни, влиянието на мерките върху тяхната доходност беше изчислено на 7,5 %. За останалите, сътрудничили потребители, внасящи по-малко от 30 % от своите суровини от разглежданите страни, влиянието, като се приеме че нарастването на цените няма да може да бъде прехвърлено дори и частично върху клиентите, беше изчислено на максимум 2,7 %.
- (127) Същевременно, следва да се отбележи, че разследването потвърди и това, че нарастването на цените в Общността, в резултата от налагането на антидъмпинговите мерки, най-вероятно ще бъде прехвърлено върху окончателния потребител. В това отношение беше прието, че високият ценови натиск в Общността се дължи главно на ниските цени на вноса от КНР и Русия. Следователно може да се очаква, че с налагането на антидъмпингови мерки, ценовите нива на гранулирания ПТФЕ в Общността ще се повишат като цяло. Разследването разкри и това, че продуктите по-надолу по производствената линия се продават отчасти чрез дистрибутори, които се облагодетелстват от маржа във висока степен и следователно тези дистрибутори са способни да абсорбират нарастването на цените. Накрая, през ПР беше установено, че съществува много слаба конкуренция на пазара на готови и полуготови продукти от гранулиран ПТФЕ от трети страни, което също сочи, че нарастването на цените най-вероятно ще бъде прехвърлено към крайните потребители. Всъщност пазарът на готови и полуготови продукти е доминиран от преработватели на Общността, а не от вносни продукти, които всички ще са обект на едни и същи антидъмпингови мита. Следователно може да се очаква, че нарастването на цените ще се отрази еднакво на всички засегнати оператори в Общността и няма да има натиск върху цените от страна на вносна продукция. По тези причини, може да се приеме, че потребителите най-вероятно ще са способни да прехвърлят значителна част от нарастването на цените върху своите клиенти, така че очакваният ефект от антидъмпинговите мерки върху тяхната доходност, реално би трябвало да е далеч по-ограничен, отколкото в най-лошия възможен сценарий.
- (128) Второ, следва да се отбележи, че дори и нарастването на цените да не може да бъде частично прехвърлено, което не е реалистична хипотеза, ефектът върху доходността на четирите, гореспоменати, сътрудничили потребители, не изглежда да е непропорционален. Двама от потребителите ще са на печалба дори и при най-лошия възможен сценарий. Един от, сътрудничилите производители, за когото изчисленият ефект от антидъмпинговите мерки ще е малко повече от 1 % вече е реализирал значителни загуби в рамките на ПР, които не са свързани с антидъмпинговите мерки. Всяко нарастване на цените, в резултат на антидъмпинговите мита, следователно няма да има забележим ефект върху неговото представяне. Накрая, последният потребител има значителен брутен марж т.е. над 30 % и следователно може да се очаква, че той е способен да абсорбира най-малкото частично всякакво нарастване на цените в резултат на налагането на антидъмпингови мита.
- (129) Както е споменато в съображение 125 от настоящия регламент, гореизложените факти, отразяват ситуацията с потребители, представляващи почти 70 % от общия внос от разглежданите страни и приблизително 40 % от потреблението в Общността. Разследването обхваща различни типове потребители, т.е. потребители, представляващи различни промишлени сектори, използващи гранулиран ПТФЕ било пряко или в полуготови продукти, някои внасящи високи количества от разглежданите страни, а други само ограничени такива. Следователно може да се приеме, че гореспоменатото установяване на факти като цяло е представително. Следва да се отбележи и това, че както е споменато в съображение 147 от временния регламент, ефектът от антидъмпинговите мита върху някои потребители е пренебрежим, в резултат на факта, че гранулираният ПТФЕ представлява доста малък процент от цялостните им разходи.

(130) По-нататък, следва да се отбележи, че всички сътрудничили производители имат значителен бизнес извън Общността. Възшност 24,6 % от обема на продажбите на потребителите е износ извън Общността. Това навежда на мисълта, че режимът на активно усъвършенстване ще позволи на тези потребители да получават обратно платените или да не плащат митнически задължения, свързани с вноса на гранулиран ПТФЕ. Следователно този сегмент от бизнеса на потребителите няма да бъде засегнат от предвижданите мерки.

(131) Накрая, когато се разглеждат възможните ефекти от мерките върху потребителите, следва да се отбележи и това, че тяхното текущо финансово положение се дължи частично на нелоялната конкуренция, произтичаща от съществуването на дъмпингов внос. Това трябва да се вземе предвид, когато се разглежда вероятният отрицателен ефект от мерките върху потребителите, спрямо положителния ефект за други заинтересовани страни, по-специално производството на Общността.

(132) Поради всички гореизложени причини, следва да се приеме, че вероятният ефект от мерките върху потребителите няма да е непропорционален. Следователно се стига до извода, че налагането на антидъмпингови мита няма да е в противоречие с интереса на Общността.

2. Внос на полуготови и готови продукти

(133) Някои потребители изказаха твърдението, че ще бъдат поставени в ситуация на нарушена конкуренция спрямо производителите на готови и полуготови продукти от разглежданите страни, които не са обект на антидъмпингови мерки, по-специално поради това, че тези производители ще пренасочат своя износ към Общността от гранулиран ПТФЕ към готови и полуготови продукти. В резултат на това, потребителите в Общността ще трябва да пренасочат своя бизнес извън Европейската общност, за да имат достъп до по-евтини суровини.

(134) По отношение на полуготовите и готовите продукти се установи, че заплахата от увеличаване вноса на по-евтини полуготови и готови продукти, намиращи се по-надолу в производствената верига, от разглежданите страни, не е неизбежна. На основата на наличната информация, т.е. по-специално известната разлика в качеството на вноския гранулиран ПТФЕ от разглежданите страни и произвеждания от производството на Общността, нито руските, нито китайските производители са способни в момента да произвеждат цялата гама от продукти, създавани от потребителите в Общността, поради липсата на необходимото ноу-хау. Някои страни отбелязаха, че нивото на ноу-хау на руските и китайските производители, а също и качеството на техните продукти нараства непрекъснато и че налагането на окончателни антидъмпингови

мита ще ускори този процес, тъй като ще създаде стимул за пренасочването на продукцията към полуготови и готови продукти за тези страни, където гранулираният ПТФЕ е достъпен на по-ниски цени. Отбелязва се, че според някои оператори на пазара, вносът на полуготови продукти от разглежданите страни наистина показва тенденция към нарастване. Същевременно няма доказателства, които да указват, че качеството на внасяните продукти е сравнимо с това на продуктите, произвеждани и продавани на пазара на Общността и че в резултат на това наистина ще има по-висока конкуренция и риск от нарастване на вноса на полуготови и готови продукти.

(135) В допълнение на това, претенцията че дейностите по обработка възшност вероятно ще бъдат изместени извън Общността или че износителите ще се пренасочат към по-голяма обработка на продуктите, не беше подкрепена с достатъчно доказателства. Разследването разкри и това, че някои потребители съвсем наскоро са инвестирали в своя производствен процес в Общността, което говори че преместването на тези производствени съоръжения не е много вероятно.

3. Заетост

(136) Беше изказано и твърдението, че преработвателната промишленост осигурява заетост на много повече хора, отколкото производителите на гранулиран ПТФЕ в Общността и че тези работни места ще се окажат застрашени от налагането на предлаганите антидъмпингови мерки.

(137) Разследването разкри, че информацията представена от организацията на потребителите) вносителите относно заетостта е като цяло пресиленена. В допълнение на това само част от описаните работни позиции биха се оказали пряко застрашени от налагането на антидъмпингови мита. Следва да бъде отбелязано и това, че производството на гранулиран ПТФЕ изисква по-голяма капиталова интензивност, докато това на полуготови и готови продукти по-голяма трудова интензивност. Следователно непосредственото сравнение между броя на работните места в промишлеността, произвеждаща гранулиран ПТФЕ и намиращата се надолу по-потока на производството промишленост не е уместно. В допълнение на това следва да се отбележи, че ще бъдат застрашени и работни места на някои производители и снабдителите в Общността, които не са подали жалба. Както е посочено по-горе, неподалите оплакване производители в Общността вече са загубили значителен пазарен дял след началото на разглеждания период. Накрая, броят на потребителите, а следователно и на наличните работни места зависят също така, изцяло или частично от снабдяването от производството на Общността и от неподалите оплакване производители. Следователно, ако производството на Общността изчезне, тези работни места отново ще се окажат в опасност.

4. Недостиг в снабдяването

(138) Част от страните повториха аргумента, че налагането на окончателни мита ще доведе до недостиг в снабдяването, тъй като ще попречи на производителите износители от КНР и Русия да изнасят своите продукти за Общността, докато производството на Общността няма да има достатъчен капацитет да отговори на търсенето в Общността. В допълнение на това се изложи твърдението, че дори производството на Общността теоретично да имаше капацитета да увеличи производството на ПТФЕ, това не е в неин икономически интерес, тъй като производството на гранулиран ПТФЕ би генерирало по-малко печалба от производството на флуорополимери. Претендираше се, че други източници като Япония и САЩ не могат да са валидна алтернатива, тъй като цените на внос от тези страни остават високи. В допълнение на това се твърдеше, че недостига на пазара на Общността ще се утежни от очакваното нарастване на търсенето. От друга страна, за някои не крайни приложения, продуктът, произвеждан в Общността би бил твърде специфициран и по тази причина прекалено скъп, за да бъде използван в тях. Накрая, изказа се твърдението, че реакторни топчета въобще няма да се продават в Общността, докато предварително синтерираният материал се произвежда само в ограничени количества и така производителите стават зависими от вноса от разглежданите страни.

(139) Следва да бъде припомнено, че капацитета на производството на Общността е 9200 тона при 80 % от неговата реализация. Обемът на продажбите през ПР е 4845 тона. Това говори, че подалите оплакване производители са способни да продадат още 4355 тона от сходни продукти, което съставлява 85 % от общия внос от разглежданите страни. Аргументът, че производството на Общността няма да използва този свободен капацитет за производство на гранулиран ПТФЕ, поради ниската печалба, генерирана от продажбата на този продукт трябва да бъде отхвърлен. Следва да се има предвид, че този аргумент не беше подкрепен с никакви доказателства. Нещо повече, ниската доходност, генерирана от продажбите на гранулиран ПТФЕ от страна на производството на Общността, се дължи на дъмпинговия внос, който значително подбива цените на производството на Общността и следователно упражнява силен ценови натиск. Следователно, с налагането на окончателни антидъмпингови мита, цените на пазара на Общността ще се възстановят, което ще окаже положителен ефект върху доходността.

(140) Доколкото става дума за реакторните топчета, беше установено, че през ПР са внесени само ограничени количества.

Вносът на предварително синтерирани материали също е много ограничен през ПР, което навежда на мисълта, че той се произвежда от самите потребители. Беше установено и че поне двама производители в Общността са способни да произведат предварително синтерирани материали. Накрая, както беше споменато по-горе, през ПР производството на Общността продава и материали „извън спецификациите“, които са сравними с нискокачествените материали от КНР и Русия.

(141) Съществуват и други източници като Япония и САЩ. Аргументът, че вносните цени от тези страни са по-високи от тези на разглежданите страни и че по тази причина гранулираният ПТФЕ от Япония и САЩ не е валидна алтернатива, не може да бъдат приети, тъй като целта на антидъмпинговите мита е именно да елиминират вредоносния дъмпинг и да възстановят условията на лоялна конкуренция.

(142) По-нататък следва да се припомни, че целта на антидъмпинговите мерки в никакъв случай не е да се спре достъпа до пазара на Общността на продукти от разглежданите страни, а да възстановят нивото на игра, нарушено от нелоялни търговски практики. Следователно, гранулираният ПТФЕ, включително типовете продукти, за които се твърди, че ще съществува недостиг, ще могат да влизат на пазара на Общността, макар и на по-високи цени.

(143) На основата на гореспоменатите съображения и на други елементи, в съображения от 139 до 153 от временния регламент, следва да се заключи, че не съществуват причини, които да правят необходимо неналагането на антидъмпингови мерки по отношение на вноса на разглеждания продукт, с произход от Русия и КНР.

Ж. ОКОНЧАТЕЛНИ АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

1. Ниво на елиминиране на вредите

(144) На основата на методологията, посочена в съображения от 154 до 159 от временния регламент, беше изчислено ниво на елиминиране на вредите, с цел да се установи ниво на мерките, които да бъдат окончателно наложени.

(145) Един руски експортен производител претендираше, че коригирането на разликите в нивото на търговия, трябва да се основава на информацията, предоставена от оказалия пълно съдействие, несвързан вносител, който осъществява основната част от неговия внос. Независимо, че информацията от този вносител беше проверена на място, в резултат на сложната структура на продажби на същия този вносител, включваща значителен брой различни дружества, от които няма налична информация, не можеха да се установят достоверно цените на закупуване и следователно нормата на печалба на този несвързан вносител, и следователно те не можеха да бъдат използвани. Експортният производител изказа и алтернативното твърдение, че за да се изчисли коригирането с оглед нивото на търговия, вносната CIF (стойност, застраховка, навло) цена следва да бъде сравнена с препродажната цена на въпросния вносител вътре в Общността. Беше установено, че тази методология няма да доведе до по-достоверни резултати от методологията, използвана при временното определяне на мерките. В контраст на това, наличната информация и особено одитираните отчети на вносителя, потвърдиха, че изчисленията, направени при определянето на временните мерки са били разумни.

(146) Двата руски производители износители претендираха също така че сравнението на техните износни цени с цените, които не биха нанасяли вреди би трябвало да се осъществи на база на отделните модели. По-специално те твърдяха, че по-скъпите, специални типове, произвеждани от производството на Общността, следва да бъдат изключени от изчисляването нивото на елиминиране на вредите. В този контекст, следва да се припомни, че както е очертано в съображения от 28 до 40 от настоящия регламент, установяването на положението за двата руски производители износители следва да е основано на наличните факти, в съответствие с член 18 от основния регламент. Тъй като нямаше налична информация за базата модел по модел, определянето на експортната цена за тези производители износители се осъществи на основата на данните, записани от Евростат. По-нататък, както е посочено в съображения 9 и 55 от настоящия регламент, вносният ПТФЕ, след последваща обработка добива качество, сходно с това на ПТФЕ, произведен от производството на Общността и може да бъде използван за почти всяко приложение, включително и високотехнологични приложения. Следователно тази претенция се отхвърля.

(147) Някои страни оспориха нормата на печалба от 9,3 %, използвана за изчисляване на временния марж на подбиване на цената, с твърдението, че е твърде висока. По-специално, те твърдяха, че следва да се вземе предвид, че пазарът на гранулиран ПТФЕ се свива и стойността на продукцията нараства, така че производството на Общността не би могла да достигне печалба от 9,3 % в отсъствието на дъмпингов внос. Беше предложено нормата на печалбата да е 5 %.

(148) В това отношение следва да се припомни, че нормата от 9,3 % се основаваше на действителни и проверени данни, предоставени от производителите в Общността, т.е. доказателства, които показваха, че 9,3 % е действителната печалба,

ефективно реализирана преди дъмпинговият внос да започне да прониква на пазара на Общността. Следва да се отбележи също така че както е посочено в съображение 112 от настоящия регламент, стойността на продукцията спада през разглеждания период. При липсата на каквато и да било друга информация, следва да бъде потвърдена методологията за установяване на маржа на причинените вреди, описана в съображения от 156 до 159 от временния регламент.

2. Окончателни мита

(149) В светлината на гореизложеното, се приема че следва да бъде наложено окончателно антидъмпингово мито на нивото на установения дъмпингов марж, което не трябва да надвишава маржа на причинените вреди, изчислено, в съответствие с член 9, параграф 4 на основния регламент.

(150) Предложените окончателни ставки на митата, изразени като процент от CIF цената франко границата на общността са следните:

Страна износител	Марж на елиминиране на вредите	Дъмпингов марж	Предложено антидъмпингово мито
КНР	55,5 %	99,7 %	55,5 %
Русия	40,0 %	36,6 %	36,6 %

(151) С цел да се осигури правилно прилагане на антидъмпинговите мита, остатъчно ниво на митата следва да се прилага не само по отношение на несътрудничилите износители, но и спрямо дружества, които не са осъществявали никакъв износ в рамките на ПР. Същевременно, тези дружества са поканени, при условие че изпълнят изискванията на втория параграф на член 11, параграф 4 от основния регламент, да представят искане за преглед, в съответствие с този член, за да бъде разгледано тяхното положение индивидуално.

3. Гаранции

(152) Един китайски производител износител, който не е получил нито МЕТ, нито ИТ, изяви интерес да поеме гаранция. От друга страна, Комисията има практика да не приема предложения за гаранция от дружества, на които не са предоставени МЕТ или ИТ, тъй като в тези случаи не може да се установи индивидуален дъмпингов марж. В допълнение на това, разследването установи, че на отчетите на дружеството не може да се разчита, така че мониторингът по изпълнението на гаранцията би бил непрактичен.

(153) Двама руски експортни производител също предложиха да поемат гаранция. Същевременно, както е заявено в съображения от 28 до 35 на настоящия регламент, установяването на положението по отношение и на двамата производители износители трябва да бъде направено на основата на наличните факти. Припомня се, че дружествата предоставиха подвеждаща информация по отношение на някои аспекти на разследването, което се отрази на степента на точност и достоверност на тяхното съдействие. Съответно, Комисията не може да приеме, че гаранциите от тези дружества могат да бъдат ефективно наблюдавани и следователно предложенията се отхвърлят,

Страна	Ставка на митото
КНР	55,5 %
Русия	36,6 %

3. Ако не е предвидено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митническите задължения.

Член 2

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на така наречения гранулиран политетрафлуоретилен (ПТФЕ), съдържащ не повече от 3 % други мономерни единици в сравнение с тетрафлуоретилена, без пълнители под формата на прах или сачми, с изключение на микронизиран материал (а именно флуорополимерни микропрашинки, както са дефинирани от нормата ASTM D5675-04), попадащ под код по КН 3904 61 00 (код по ТАРИК 3904 61 00 50) с произход от Русия и КНР. Описанието на гореспоменатия продукт обхваща и продукти, представяни като сурови полимери (реакторни топчета) в сухо или течно състояние.

2. Ставката на окончателното антидъмпингово мито, приложимо към CIF нетната цена при свободна доставка на границата на Общността, преди обмитяване на продуктите, описани в параграф 1 е следната:

Сумите, обезпечени чрез временни антидъмпингови мита, в съответствие с Регламент (ЕО) № 862/2005 на Комисията върху вноса на така наречения гранулиран политетрафлуоретилен (ПТФЕ), съдържащ не повече от 3 % други мономерни единици в сравнение с тетрафлуоретилена, без пълнители, под формата на прах или сачми, с изключение на микронизиран материал и неговите сурови полимери (реакторни топчета) в сухо или течно състояние, попадащ под код по КН ex 3904 61 00 (код по ТАРИК 3904 61 00 50) и с произход от Русия и КНР, се събират по ставката на окончателно наложеното мито. Обезпечените суми, надвишаващи окончателната ставка на антидъмпинговото мито се освобождават. Където окончателните мита са по-високи от временните, се събират само сумите обезпечени чрез временните мита.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 2 декември 2005 година.

За Съвета
Председател
M. BECKETT